

COMISION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

COM(94) 201 final
Bruselas, 27.05.1994

94/ 0127(CNS)

INFORME DE LA COMISIÓN AL CONSEJO

sobre la producción y comercialización de lúpulo

(cosecha de 1993)

Propuesta de

94/ 0127(CNS)

REGLAMENTO (CE) DEL CONSEJO

por el que se fija el importe de la ayuda a los productores de lúpulo

para la cosecha de 1993

(presentados por la Comisión)

INFORME DE LA COMISIÓN AL CONSEJO

sobre la producción y comercialización de lúpulo

(cosecha de 1993)

ÍNDICE

TÍTULOS

1.	Introducción	3
2.	Cosecha de 1993	3
2.1.	Situación mundial	3
2.1.1.	Producción	3
2.1.2.	Evolución del mercado	4
2.2.	Situación en la Comunidad	4
2.2.1.	Estructura de la producción	4
2.2.2.	Producción	4
2.2.3.	Ventas y formación de los precios	5
2.2.4.	Ingresos	7
2.2.5.	Costes de producción	8
3.	Organización común de mercados del lúpulo	8
3.1.	Características fundamentales de la política del mercado del lúpulo	8
3.2.	Fomento de la reconversión varietal	9
4.	Conclusiones	10

1. INTRODUCCIÓN

En virtud del artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 1696/71, la Comisión debe presentar al Consejo un informe anual sobre la producción y la comercialización de lúpulo que recoja información sobre la evolución de la producción, los precios y la demanda.

La Comisión presenta en este su vigésimotercer informe anual los principales acontecimientos de la campaña de 1993. Este informe se centra en los hechos más destacados que permiten calcular el importe de la ayuda a los productores para la cosecha de 1993.

Una vez más, la Comisión propone que se concedan ayudas a los productores de lúpulo para completar sus ingresos.

2. COSECHA DE 1993

2.1. Situación mundial

2.1.1. Producción

La superficie mundial de lúpulo se sitúa en torno a las 92.000 hectáreas, de las cuales casi 72.000 corresponden a los miembros del CICL (Comité Internacional del Cultivo del Lúpulo) y a los países miembros productores de la Comunidad (véase el Cuadro nº 1). Existe igualmente un volumen considerable de producción en China y en la antigua Unión Soviética del que no se conocen cifras concretas sino únicamente datos aproximados.

En general, por lo que respecta al CICL y a la CEE, las superficies de lúpulo permanecieron relativamente estables, ya que ni los aumentos ni las disminuciones superaron el 5%, salvo en Nueva Zelanda, donde se registró un aumento del 22,14%, y en Bulgaria, donde tuvo lugar una disminución similar. El espectacular aumento observado en Portugal se debe a que la totalidad de la superficie está siendo objeto de un plan de reconversión varietal, por lo que una parte de la misma volvió a cultivarse en 1993.

Con unos 2.700.000 ztr, la cosecha de 1993 fue claramente superior (300.676 ztr, un 12,53%) a la de 1992. La calidad de la producción fue también muy buena con un contenido en ácido alfa del 6,9% y una producción de ácido alfa de 9.300 toneladas. Esta cosecha tan abundante, que supera ampliamente la media de los últimos 20 años, se debe principalmente a las cosechas excepcionales de Alemania y los Estados Unidos que superaron con creces todas las previsiones.

Se calcula que en 1994 la producción de cerveza, que desciende de año en año, se situará en 1.100 millones de hectolitros. Para este volumen son necesarias normalmente 7.590 toneladas de ácido alfa, para una lupulización de 6,5 gr/α/hl; en principio, la cantidad de lúpulo producida debería ser más que suficiente, e incluso excedentaria, para satisfacer las necesidades. Hay que señalar que una lupulización de 6,5 g de ácido alfa por hectolitro de cerveza precisa de una existencias en las fábricas de cerveza de aproximadamente 6,9 g/hl; esta diferencia se debe a las pérdidas ocasionadas por el almacenamiento y transformación del lúpulo. Además, las fábricas de cerveza podrían disponer todavía de existencias que les permitirían hacer frente a la producción durante 8 a 11 meses. Conviene añadir que también hace falta menos alfa que antes debido a la tendencia que se manifiesta en la fabricación de cervezas menos amargas y como consecuencia del permanente progreso tecnológico.

2.1.2. Evolución del mercado

Tal como se esperaba, la excesiva abundancia de la oferta hizo disminuir considerablemente los precios en el mercado libre y también en el mercado contractual, de manera que, en muchos casos, los ingresos no cubrieron los costes de producción. En comparación con los años anteriores, se celebran cada vez menos contratos anticipados y por precios cada vez más bajos, excepto en Estados Unidos donde la situación parece menos dramática que en Europa. Los precios medios en el mercado estadounidense se sitúan en 331 DM/ztr, a saber, 140,60 ecus/ztr (media entre los precios al contado y los precios contractuales), mientras que en Europa, en el mercado alemán, los precios contractuales y al contado fueron respectivamente de 154,59 ecus/ztr y de 56,62 ecus/ztr.

2.2. Situación en la Comunidad

2.2.1. Estructura de la producción

Los cambios estructurales del cultivo del lúpulo siguieron siendo similares a los del conjunto del sector agrario. Actualmente, 5.619 explotaciones producen lúpulo en la Comunidad (véase el cuadro A del Anexo). Por consiguiente, su número se redujo un 3,72% aproximadamente respecto de 1992, mientras que la superficie media de las plantaciones de lúpulo pasó durante el mismo periodo de 4,9 hectáreas a 5,1 hectáreas por explotación.

2.2.2. Producción

La superficie comunitaria de lúpulo alcanzó en 1993 las 28.675 hectáreas, a saber, 121 hectáreas más (0,42%) que en 1992 (véase el Cuadro nº 1 del Anexo), la mayor parte se produjo en Alemania (23.015 hectáreas, un 80%). Esta escasa variación se refleja en aumentos en Alemania (0,34%), en Francia (4,88%) y en Bélgica (3,82%) y en disminuciones en el Reino Unido (-2,46%) y en España (-0,52%).

Actualmente, las variedades aromáticas representan el 55,47% de la superficie de lúpulo y la más cultivada sigue siendo la Hersbrucker (40,96% de la superficie de lúpulo aromático). Las variedades amargas representan el 43,88% y las restantes variedades el 0,66%.

La parte de las superficies dedicadas en 1993 a las variedades amargas y a otras variedades se redujo ligeramente en beneficio de las variedades aromáticas. Entre las variedades amargas, la más cultivada sigue siendo sin lugar a dudas la Northern Brewer (en 5.808 hectáreas), seguida por la Target (en 1.852 hectáreas) y por la Brewer's Gold (1.590 hectáreas). La tendencia general indiscutible entre las variedades amargas es el aumento de los cultivos de las variedades superalfa con más demanda en los mercados, como por ejemplo, las variedades Hallertauer Magnum, Target y Nugget. La superficie de esta última variedad se ha duplicado en relación con la cosecha de 1992 y la de la variedad Magnum se ha triplicado.

En términos cuantitativos, la cosecha de 1993 fue muy superior a la de 1992. Con 1.033.893 ztr, el rendimiento medio por hectárea fue de 1,80 toneladas por hectárea o de 37,31 ztr. La producción fue de buena calidad, especialmente en Alemania, y el contenido en ácido alfa fue del 6,47% como media en el conjunto de la Comunidad en las tres categorías de variedades, a saber, el equivalente de 3.344 toneladas de ácido alfa -121 kg por hectárea- para la producción de cerveza en 1994.

2.2.3. Ventas y formación de los precios

El precio medio del lúpulo vendido bajo contrato asciende a 155,20 ecus/ztr, lo que representa 4,51 ecus/ztr menos que en la cosecha de 1992, con diferencias por Estado miembro que van de 126,60 ecus/ztr en España a 405,41 ecus/ztr en Francia, países ambos que vendieron casi toda su producción bajo contrato (véase el Cuadro nº 6). Por el contrario, el precio medio del lúpulo vendido al contado en el mercado libre es claramente inferior al de la campaña precedente con 65,57 ecus/ztr frente a 168,13 ecus/ztr en 1992, aunque también con diferencias bastante marcadas según los Estados miembros comprendidas entre los 37,24 ecus/ztr de España y los 145,78 ecus/ztr del Reino Unido.

La parte de la cosecha de 1993 vendida bajo contrato asciende al 62% (véase el Cuadro nº 5 del Anexo). Bélgica se sitúa claramente por debajo de esta media con el 45%.

Los precios medios más altos, ya sea en los contratos o al contado, fueron los de las variedades aromáticas (174,55 ecus/ztr y 70,79 ecus/ztr respectivamente); las variedades que obtuvieron precios más altos fueron las variedades Spalt, Tettnanger y WVG. Algunas variedades cultivadas en el Reino Unido obtuvieron también precios mucho más altos que la media de ese grupo, a saber, las variedades Fuggles, Goldings y Progress, así como la variedad Strisselspalt en Francia, donde se registraron unos precios medios contractuales de 428,16 ecus/ztr. La variedad que registró los precios más bajos fue, sin lugar a dudas, la variedad Hersbrucker, que ocupa aproximadamente el 40% de la superficie de las variedades aromáticas.

El precio medio de venta bajo contrato de las variedades amargas se sitúa en 134,10 ecus/ztr y el de la venta al contado en 60,31 ecus/ztr; las variedades Magnum y Northdown son las que obtuvieron en conjunto los precios más altos.

Los precios contractuales de las restantes variedades son un poco más elevados que los de las variedades amargas, alcanzando los 137,34 ecus/ztr, mientras que los precios al contado son claramente inferiores, llegando a 49,84 ecus/ztr.

Así como en Alemania se registraron precios medios por debajo de las medias comunitarias (de todas las variedades juntas), los precios más elevados se obtuvieron en otros Estados miembros, como Francia e Irlanda. Los precios al contado, con excepción de Francia y el Reino Unido, se situaron a niveles excesivamente bajos.

De los 1.033.893 ztr producidos en la Comunidad en 1993, los datos oficiales señalan que solamente 3.394 ztr no se han vendido todavía (0,33%), mientras que el CICL da cuenta de 10.000 a 15.000 ztr sin vender en Alemania. Irlanda es el único país que ha vendido la totalidad de su producción mediante contratos a un precio medio de 230,33 ecus/ztr, (véase el Cuadro nº 5), seguido por Francia, que vendió el 96% de su producción mediante contratos por un precio medio de 405,41 ecus/ztr.

Como es de esperar en caso de producción excedentaria, el mercado se caracterizó por la tranquilidad durante la campaña de 1993-1994; en el mercado libre los precios fueron muy bajos desde el comienzo de la campaña de comercialización, en el mes de septiembre de 1993, aunque con algunas diferencias según las regiones de producción y las variedades.

La variedad que ha experimentado una caída más drástica de los precios es, sin lugar a dudas, la variedad aromática Hersbrucker, muy apreciada anteriormente por los estadounidenses, pero en la actualidad su crecimiento se está frenando debido a que la política de compra estadounidense se ha modificado en favor de otras variedades, como la Spalter Select y la Hallertauer Tradition. No obstante, estas variedades se vendieron en el mercado libre a precios muy por debajo de la media comunitaria para las variedades aromáticas. Si bien la variedad Hersbrucker sólo se pagó a 50 marcos/ztr en el mercado libre, las dos nuevas variedades aromáticas obtuvieron precios de sólo 100 DM/ztr aproximadamente, precios que siguen siendo muy bajos. En estas condiciones de baja coyuntura, la celebración de contratos previos para los años próximos parece realizarse, de modo muy vacilante por periodos menos largos, cantidades menores y precios más bajos que en los años anteriores, puesto que los cerveceros saben que siempre podrán encontrar lúpulo en el mercado libre a precios que pueden permanecer bajos todavía durante algunos años si se tienen en cuenta las previsiones de cosecha y que, según algunos, el lúpulo se caracteriza por un ciclo de producción de diez años. La solución para obtener precios más elevados sería reducir las superficies de lúpulo en el mundo, como ya lo han propuesto los estadounidenses, y preferentemente las superficies dedicadas a las variedades superalfa, ya que el mercado del lúpulo se ha convertido en un mercado dirigido hacia los productos alfa.

2.2.4. Ingresos

En 1993, los ingresos disminuyeron en relación con los de 1992, al caer el ingreso medio por hectárea de las plantaciones de lúpulo en plena producción de 4.858 ecus por hectárea durante la cosecha de 1992 a 4.587.

Como ya se ha mencionado en el punto 2.2.3., tanto en el mercado libre como en el contractual se obtuvieron precios excesivamente bajos para el lúpulo y originaron ingresos todavía más bajos que en 1992, que se había considerado un año muy malo.

A escala comunitaria, los ingresos más altos se registraron en el grupo de variedades aromáticas (5.150 ecus por hectárea en plena producción, o sea, una reducción del 3,54% respecto del año anterior); Francia y el Reino Unido registraron fuertes aumentos de los ingresos producidos por éstas variedades, a saber, del 115,91% y del 29,57% respectivamente. Las variedades aromáticas más rentables fueron, en Francia, la variedad Strisselspalt (ingresos de 14.561 ecus por hectárea en plena producción) y en el Reino Unido las variedades Bramling Cross (ingresos de 7.426 ecus por hectárea en plena producción), Challenger (7.961 ecus por hectárea en plena producción), Fuggles (7.459 ecus por hectárea en plena producción), Goldings (8.618 ecus por hectárea en plena producción) y WVG (8.238 ecus por hectárea en plena producción). La única variedad aromática que produjo ingresos menores en el Reino Unido fue la variedad Progress, aún siendo superiores los ingresos de 5.522 ecus por hectárea a la media comunitaria en este grupo de variedades.

Los ingresos correspondientes al grupo de variedades amargas disminuyeron aún más (-8,64%) que los del grupo de las variedades aromáticas, ya que descendieron a 3.954 ecus por hectárea en plena producción; todos los países productores acusaron reducciones, incluso a veces muy importantes (-44,92% en Bélgica), excepto Francia y España que se caracterizaron por un aumento fulgurante de los ingresos (+90,24% y +88,07% respectivamente). En el caso de Francia, este aumento se explica porque la variedad Brewer's Gold proporcionó rendimientos muy elevados (42,13 ztr/ha) y obtuvo precios contractuales de aproximadamente el doble de los obtenidos en la cosecha de 1992 y también porque la variedad Nugget, de precios claramente más elevados, proporcionó unos ingresos por hectárea en plena producción de 11.192 ecus. En el caso de España, el aumento de ingresos se explica por la excelente producción de la variedad híbrida H3 (un rendimiento de 45,91 ztr/ha) a precios que se sitúan a pesar de todo por debajo de la media comunitaria. En lo que respecta a las demás variedades, cultivadas principalmente en Alemania (155 hectáreas), un poco en Bélgica (8,51 hectáreas) y un poco en el Reino Unido (24,80 hectáreas), los ingresos medios disminuyeron un 9,60% aunque haya habido un gran aumento en el Reino Unido debido a la excelente producción de la variedad Zenith. Como estas variedades sólo se cultivan en pequeñas superficies, tienen una insignificante repercusión en la media global de los ingresos de los productores.

2.2.5. Costes de producción

Los costes de producción de lúpulo aumentaron un 0,03% como media en relación con 1992 (véase el Cuadro D del Anexo), cifrándose en 7.540 ecus por hectárea; por lo tanto, se acercan bastante a los de la campaña anterior. Bélgica tuvo los costes de producción más elevados (9.458 ecus por hectárea), mientras que España se caracteriza por los costes de producción más bajos (3.993 ecus por hectárea). Las fluctuaciones en los Estados miembros respecto de la campaña anterior no sobrepasaron el 9,31%, hacia arriba o hacia abajo.

3. ORGANIZACIÓN COMÚN DE MERCADOS DEL LÚPULO

3.1. Características fundamentales de la política del mercado del lúpulo

En 1971 se estableció, mediante el Reglamento (CEE) nº 1696/71, la organización común de mercados del lúpulo. Su objetivo básico era mejorar la calidad de la producción y garantizar un nivel justo de vida a los productores. Dado que se renunció deliberadamente a establecer un régimen exterior y un régimen de intervención, el sector comunitario del lúpulo se halla muy expuesto a la competencia mundial.

Los elementos fundamentales del Reglamento de Base, desarrollados posteriormente en otros reglamentos específicos del Consejo o de la Comisión, consisten en la comercialización del lúpulo mediante un procedimiento de certificación y un sistema de contratación previa, el reconocimiento y el fomento de las agrupaciones de productores y el comercio con terceros países. El Reglamento establece además un régimen de ayudas para el lúpulo producido en la Comunidad.

La intervención financiera de la Comunidad se aplica fundamentalmente mediante dos tipos de medidas. La primera consiste en el régimen de ayudas por hectárea a los productores cuyos ingresos sean insuficientes. Durante la campaña de 1992, esta ayuda fue solicitada regularmente y la ayuda concedida ascendió a 365 ecus por hectárea en el caso de las variedades aromáticas, 400 ecus por hectárea en el de las variedades amargas y 280 ecus por hectárea en el caso de las demás variedades y las variedades experimentales. La segunda medida consiste en las ayudas especiales concedidas en virtud del Reglamento (CEE) nº 2997/87, mediante la cual se anima a los productores a cultivar variedades que se adecuen mejor a las exigencias del mercado (véase también a este respecto el punto 3.2.).

Por otra parte, la Comunidad contribuye a la creación de nuevas agrupaciones de productores siempre que sean también objeto de ayudas nacionales con el mismo fin. No obstante, en la actualidad esta medida es de escasa relevancia, ya que, exceptuando el territorio de la antigua RDA, casi todos los cultivadores comunitarios de lúpulo pertenecen ya a alguna agrupación de productores reconocida. Naturalmente, esto no excluye la posibilidad de que surjan nuevas agrupaciones como consecuencia de reestructuraciones y reorganizaciones.

3.2. Fomento de la reconversión varietal

El desequilibrio entre la oferta y la demanda que afecta desde hace años a la mayoría de las variedades amargas y los problemas que supone para los productores de lúpulo de determinadas regiones de la Comunidad indujeron al Consejo a adoptar en 1987 medidas especiales para este sector.

Mediante el Reglamento (CEE) nº 2997/87 se introdujo una ayuda especial de 2.500 ecus por hectárea (limitada a una superficie de 1.000 hectáreas por Estado miembro) concedida a las agrupaciones de productores reconocidas que se comprometiesen a poner en práctica un programa de reconversión de variedades amargas en variedades aromáticas o superalfa.

En junio de 1989, el Consejo adoptó el Reglamento (CEE) nº 1809/89, por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2997/87, con el fin de ampliar el número de productores que puedan optar a una ayuda para participar en el programa de reconversión varietal. Los nuevos criterios permiten ahora la concesión de ayudas especiales en toda la Comunidad y no solo en determinadas regiones, como se había establecido originalmente. También se suprimió la restricción por la que solamente podían participar en el programa de reconversión aquellas agrupaciones de productores que no hubiesen ampliado la superficie global de sus cultivos entre 1986 y 1988. Además, la prórroga del programa hasta finales de 1994, en vez del 31 de diciembre de 1990, concede a las agrupaciones de productores un mayor margen de tiempo para aplicar sus planes de reconversión.

El Reglamento (CEE) nº 3837/90 introdujo una nueva modificación al prorrogar, por dos años más, es decir, hasta finales de 1994, el plazo para la ejecución del plan de reconversión en España. Esta modificación resultaba necesaria debido a que muchos productores de lúpulo, cuyas tierras eran objeto en aquel momento de un proyecto de concentración parcelaria, manifestaron su interés en participar en el programa de reconversión varietal. No era posible aplicar ambas medidas, la concentración parcelaria y la subsiguiente reconversión varietal, en el plazo previsto inicialmente.

El programa comunitario de reconversión varietal ha tenido una excelente acogida entre los cultivadores de lúpulo. Todos los Estados miembros productores, excepto Irlanda, se han acogido a él. Algunos de los programas de reconversión varietal ya han sufrido modificaciones en varias ocasiones, sobre todo para incluir nuevas superficies (véase el Cuadro E del Anexo).

En general, los programas presentados por los Estados miembros incluyen el arranque de las variedades amargas tradicionales, Brewer's Gold y Northern Brewer, que cada vez tienen mayores dificultades para competir en el mercado mundial con las variedades superalfa estadounidenses, y, en el caso de Alemania, el arranque de la variedad aromática Hersbrucker, que ya no encuentra salidas en el mercado.

4. CONCLUSIONES

Basándose en el análisis anterior, la Comisión propone conceder una ayuda a la renta de los productores para la cosecha de 1993.

En relación con la cosecha de 1992, esta propuesta implica un aumento del nivel medio de ayuda a los productores en lo que respecta a los tres grupos de variedades.

De acuerdo con el artículo 12 bis del Reglamento (CEE) nº 1696/71, la Comisión propone, por otra parte, conceder por las superficies plantadas con variedades experimentales la misma ayuda que la establecida para el grupo de "otras" variedades.

La posibilidad de conceder la ayuda a la producción de variedades experimentales se instauró en 1990, cuando el Consejo adoptó el Reglamento (CEE) nº 2780/90. Este Reglamento se aplica a las tierras explotadas por los cultivadores de lúpulo y dedicadas a variedades experimentales en colaboración con un instituto de investigación y su objetivo es fomentar la selección, que debe ser continua para mantener la competitividad del cultivo del lúpulo en la Comunidad.

Es

CUADRO A

**Número y tamaño de las explotaciones dedicadas al cultivo
de lúpulo en la Comunidad 1993**

	Número de explotaciones	Superficie total plantada de lúpulo (ha)	Superficie de lúpulo por explotación (ha)
Belgica	103	409	4,0
Alemania	3.613	23.015	6,4
España	1.498	1.142	0,8
Francia	157	670	4,3
Irlanda	2	13	6,5
Portugal	31	96	3,1
Reino Unido	215	3.329	15,5
CEE	5.619	28.675	5,1

CUADRO B

Precio medio de algunas variedades de lúpulo en Alemania durante el periodo
1983 - 1998

Precio en ecus/Ztr

	Hallertauer	Tettninger	Hersbrucker	Northern Brewer	Brewer's Gold
Mercado al contado					
1983	125,27	198,84	67,61	104,19	69,20
1984	111,21	161,06	78,24	69,93	43,10
1985	194,96	207,53	126,20	102,72	45,70
1986	129,26	138,17	94,94	62,88	24,45
1987	220,35	228,09	209,15	76,55	54,50
1988	227,86	230,82	216,85	142,73	93,18
1989	218,54	231,25	173,65	127,48	88,09
1990	555,18	637,16	425,20	576,85	427,33
1991	209,41	223,86	146,55	173,31	126,58
1992	246,02	262,01	168,66	232,61	154,73
1993	151,65	199,64	28,88	61,17	31,86
Mercado a plazo*)					
1983	178,16	212,72	166,23	151,12	142,37
1984	181,88	218,52	164,87	154,13	144,78
1985	191,60	288,92	168,96	161,41	147,58
1986	196,39	226,33	170,17	171,77	144,62
1987	195,37	220,11	169,38	169,80	137,94
1988	200,33	223,20	170,68	168,54	126,64
1989	199,91	220,66	168,57	160,09	116,89
1990	205,59	221,31	167,36	161,42	116,81
1991	208,57	222,58	160,14	159,72	108,74
1992	258,92	269,75	187,74	184,65	134,62
1993	214,94	224,71	150,37	153,34	115,11
Contratos a plazo					
1994	152,49	222,58	144,00	152,07	116,39
1995	152,49	222,58	143,57	153,34	117,24
1996	152,49	225,13	142,30	157,17	120,21
1997	152,49	227,26	142,30	155,89	122,34
1998	152,49	227,26	140,18	158,44	121,49

*) Los precios indicados son la media de los contratos celebrados durante los años anteriores a la cosecha correspondiente.

Esp

CUADRO C

Ingresos producidos por las tierras cultivadas a pleno rendimiento, en ecus/ha*)

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1993/92 (%)
--	------	------	------	------	------	------	------	-------------

POR GRUPO DE VARIEDADES

Aromáticas	5.428	5.586	5.562	5.663	5.854	5.339	5.150	-3,54%
Amargas	4.727	4.491	4.633	5.644	5.415	4.328	3.954	-8,64%
Otras	4.439	4.196	4.093	5.365	3.382	3.948	3.569	-9,60%

POR PAÍSES

Alemania	5.353	5.238	5.307	5.616	5.456	4.818	4.379	-9,11%
Francia	4.674	6.170	5.572	7.450	5.512	6.320	13.686	116,55%
Belgica	4.199	4.368	3.995	11.158	5.931	6.602	3.317	-49,76%
Reino Unido	4.695	5.001	4.577	5.615	7.212	5.404	4.803	-11,12%
Irlanda	4.918	5.943	5.283	10.817	7.901	9.055	7.109	-21,49%
España	3.122	3.173	4.473	4.456	4.441	2.605	4.900	88,10%
Portugal	4.763	2.452	4.329	3.322	1.715	1.495	1.203	-19,53%

POR PAÍSES Y GRUPOS DE VARIEDADES

	Aromáticas			Amargas			Otras		
	1992	1993	1993/92 %	1992	1993	1993/92 %	1992	1993	1993/92 %
Alemania	5.181	4.602	-11,18	4.317	4.035	-6,53	3.878	3.597	-7,25
Francia	6.731	14.533	115,91	3.526	6.708	90,24	-	-	-
Belgica	7.095	2.809	-60,41	6.363	3.505	-44,92	7.710	655	-91,50
Reino Unido	6.083	7.882	29,57	5.054	2.969	-41,25	1.701	5.305	211,88
Irlanda	-	-	-	9.055	7.109	-21,49	-	-	-
España	2.448	1.609	-34,27	2.606	4.901	88,07	-	-	-
Portugal	-	-	-	1.495	1.203	-19,53	-	-	-

*) Se ha calculado que las superficies plantadas por primera vez en 1993 y 1992 ha producido un 65 % y un 40 % respectivamente, de los ingresos de las tierras en plena producción.

CUADRO D

Costes de producción por hectáres (en ecus)

	1992	1993	Diferencia respecto a 1992 (en %)
Bélgica	9.325	9.458	1,43
Alemania	7.585	7.504	(1,07)
España	4.403	3.993	(9,31)
Francia	6.323	6.353	0,47
Irlanda	7.205	6.914	(4,05)
Portugal	0	5.597	0
Reino Unido	8.319	9.067	8,99
CEE	7.538	7.540	0,03

ESP

CUADRO E

**Programas de reconversión varietal presentados por los estados miembros
con arreglo al Reglamento (CEE) no.2997/87**

(Situación a marzo de 1994)

	Tipo de variedades a las que se ha de efectuar la reconversión		
	Aromáticas	Superalfa	Total
Bélgica	53	257	310
Alemania	430	570	1.000
España	31	586	617
Francia	125	45	170
Irlanda	-	-	0
Portugal	-	166	166
Reino Unido	267	733	1.000
CEE	906	2.357	3.263

Superficie de las plantaciones de lúpulo, producción de lúpulo y de ácido alfa por países de producción en 1993

País	Superficie				Producción				Rendem.	Alfa			Previsión Superficie	
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
	ha	ha	ha (+/-)	ha (+/-)	Zentner	Zentner	Zentner +/-	Zentner +/-	t/ha	Producción	Porcen-	Rendem.	ha - 1994	Evolución
	1992	1993	1993/92	1993/92	1992	1993	1993/92	1993/92		t/Alfa	taje	kg/ha		ha 1994-93
			(II-I)	(III/I)			(VI-V)	(VII/V)	(VI/II/20)		(X/(VI/20))	(IX*1000 *XI)		(XIII-II)
Bélgica	394	409	15	3,82%	18.286	11.705	(6.581)	-35,99%	1,43	53	9,06%	129,56	420	11
Alemania	22.938	23.015	77	0,34%	574.500	848.556	274.056	47,70%	1,84	2.597	6,12%	112,84	22.500	(515)
España	1.148	1.142	(6)	-0,52%	25.548	41.857	16.309	63,84%	1,83	183	8,74%	160,25	1.370	228
Francia	639	670	31	4,88%	18.286	21.417	3.131	17,12%	1,60	31	2,89%	46,26	683	13
Irlanda	12	13	1	8,83%	416	379	(37)	-8,89%	1,45	2	10,55%	153,14	13	(0)
Portugal**)	10	96	86	864,20%	41	780	739	1802,44%	0,40	4	10,26%	41,49	116	20
Reino Unido	3.413	3.329	(84)	-2,46%	96.359	109.199	12.840	13,33%	1,64	474	8,68%	142,39	3.185	(144)
CEE-12	28.554	28.675	121	0,42%	733.436	1.033.893	300.457	40,97%	1,80	3.344	6,47%	116,44	28.287	(388)
EE.UU.	17.105	17.442	337	1,97%	674.372	690.764	16.392	2,43%	1,98	3.523,0	10,20%	201,98	17.150	(292)
Australia	1.155	1.178	23	1,99%	62.260	62.630	370	0,59%	2,66	309,4	9,88%	262,65	1.178	0
Nueva Zelanda	262	320	58	22,14%	11.748	12.604	856	7,29%	1,97	83,8	13,30%	261,88	336	16
Yugoslavia*)	560	556	(4)	-0,71%	11.400	16.812	5.412	47,47%	1,51	43,7	5,20%	78,60	576	20
Eslovenia	2386	2.450	64	2,68%	67.900	70.200	2.300	3,39%	1,43	190,5	5,43%	77,76	2400	(50)
Rep. Checa	10.400	10.400	0	0,00%	185.000	192.060	7.060	3,82%	0,92	345,7	3,60%	33,24	10300	(100)
Rep. Eslovaca	1.200	1.200	0	0,00%	18.800	18.800	0	0,00%	0,78	32,9	3,50%	27,42	1.200	0
Ucrania	6.692	6.560	(132)	-1,97%	125.125	80.000	(45.125)	-36,06%	0,61	135,5	3,39%	20,66	6.260	(300)
Polonia	2.262	2.391	129	5,70%	50.684	57.432	6.748	13,31%	1,20	159,1	5,54%	66,54	2.341	(50)
Bulgaria	903	695	(208)	-23,03%	15.283	11.905	(3.378)	-22,10%	0,86	36,1	6,06%	51,94	685	(10)
Total CICL (-CE)	42.925	43.192	267	0,62%	1.222.572	1.213.207	(9.365)	-0,77%	1,65	4.860	8,01%	147,58	42.426	(766)
Total CICL (+CE)	71.479	71.867	388	0,54%	1.956.008	2.247.100	291.092	14,88%	1,73	8.204	7,30%	132,01	70.713	(1.154)

*) Repúblicas de la antigua Yugoslavia excepto Eslovenia

**) Portugal = Programas de reconversión varietal

Fuente: Estados miembros y CICL

Es

Cuadro 2

ESTIMACION DE LAS VENTAS A PLAZO 1994 - 1998

Zentner = 50 kg

País	1994	1995	1996	1997	1998 y post.
Bélgica	6.000	3.900	1.400	1.200	1.100
Alemania	450.000	360.000	-*)	-*)	-*)
España	40.000	40.000	-*)	-*)	-*)
Francia	21.100	21.100	21.020	17.020	6.840
Irlanda	300	200	-*)	-*)	-*)
Portugal	-*)	-*)	-*)	-*)	-*)
Reino Unido	71.000	52.000	12.000	8.000	-*)
CE-12	588.400	477.200	34.420	26.220	7.940
Nueva Zelanda	12.740	13.780	13.630	10.450	6.320
EE.UU.	560.650	448.190	182.962	98.820	80.171
Australia	-*)	-*)	-*)	-*)	-*)
Polonia	40.000	35.000	30.000	25.000	-*)
Rep. Checca	120.000	110.000	100.000	60.000	-*)
Rep. Eslovaca	10.000	10.000	-*)	-*)	-*)
Eslovenia	40.000	34.000	29.000	18.000	-*)
Yugoslavia**)	-*)	-*)	-*)	-*)	-*)
Hungría	-*)	-*)	-*)	-*)	-*)
Ucrania	-*)	-*)	-*)	-*)	-*)
Total CICL (-CEE)	783.390	650.970	355.592	212.270	86.491
Total CICL (+CEE)	1.371.790	1.128.170	390.012	238.490	94.431

(*) Les trazos (-) en el cuadro significan que los datos no existen o que no han sido proporcionados por los países productores.

(**) Repúblicas de la antigua Yugoslavia, excepto Eslovenia.

Fuente: CICL, marzo de 1994

Es

CUADRO 3
LÚPULO - PRODUCCIÓN MUNDIAL 1973 - 1993

AÑO	SUPERFICIE	PRODUCCIÓN		RENDIMIENTO				ALEMANIA		U.S.A. Precio Medio
	I	II	II	VI	V	VI	VII	VIII	IX	X
	(ha)	(Ztr)	(t)	(t/ha)	(alpha t)	(% alpha) V*20/II*100	(kg/alpha) V*1000/I	DM/Ztr. Contrato	DM/Ztr. contado	\$ / lb (1lb = 453,59 gr)
1973	81.247	2.366.020	118.301	1,46	7.468	6,31	91,92	331	207	0,75
1974	82.083	2.223.520	111.176	1,35	6.627	5,96	80,74	331	235	0,80
1975	80.527	2.270.040	113.502	1,41	7.230	6,37	89,78	331	221	0,83
1976	78.206	2.135.200	106.760	1,37	6.137	5,75	78,47	327	264	0,85
1977	79.262	2.355.920	117.796	1,49	7.066	6,00	89,15	319	128	0,90
1978	80.230	2.200.173	110.009	1,37	6.374	5,79	79,45	297	290	0,90
1979	81.224	2.359.848	117.992	1,45	7.348	6,23	90,47	324	533	0,98
1980	86.348	2.378.772	118.939	1,38	7.046	5,92	81,60	341	1400	1,51
1981	92.434	2.652.833	132.642	1,43	7.997	6,03	86,52	377	606	1,51
1982	95.532	2.966.785	148.339	1,55	8.805	5,94	92,17	390	167	1,74
1983	92.688	2.651.851	132.593	1,43	7.543	5,69	81,38	405	210	1,93
1984	88.701	2.472.791	123.640	1,39	8.165	6,60	92,05	409	191	2,10
1985	86.700	2.419.725	120.986	1,40	6.990	5,78	80,62	401	245	2,03
1986	85.699	2.372.455	118.623	1,38	7.528	6,35	87,84	410	151	1,78
1987	87.274	2.366.497	118.325	1,36	8.414	7,11	96,41	405	301	1,51
1988	90.044	2.407.032	120.352	1,34	7.382	6,13	81,98	398	378	1,40
1989	90.504	2.365.235	118.262	1,31	7.436	6,29	82,16	387	326	1,38
1990	89.567	2.200.977	110.049	1,23	6.661	6,05	74,37	384	1190	1,47
1991	93.272	2.520.357	126.018	1,35	8.746	6,94	93,77	375	391	1,60
1992	92.354	2.399.324	119.966	1,30	7.843	6,54	84,92	367	382	1,74
1993	92.000	2.700.000	135.000	1,47	9.300	6,89	101,09	364	133	1,75
Media	86.947	2.418.350	120.918	1,39	7.529	6,22	86,52	365	379	1,40
Índice 93 (1973 = 100)	113%	114%	114%	101%	125%	109%	110%	110%	64%	233%
Índice 93 (1982 = 100)	96%	91%	91%	95%	106%	116%	110%	93%	80%	101%

Es

CUADRO 4a

Comercio exterior de lúpulo y productos de lúpulo de la Comunidad - en toneladas

Septiembre de 1992 - Agosto de 1993

Estados Miembros	Conos	Polvos = * 1,1	Extractos = * 3,5	Equivalente total (1)
	NC 12 10 10	NC 12 10 20	NC 13 02 13	Lúpulo en conos
ALEMANIA				
- Import	12.839	1.921	439	16.489
- Export	2.331	10.175	6.411	35.962
- Neto	(10.508)	8.254	5.972	19.473
FRANCIA				
- Import	0	3	24	87
- Export	382	13	5	414
- Neto	382	10	(19)	327
BÉLGICA				
- Import	711	416	144	1.673
- Export	1	22	27	120
- Neto	(710)	(394)	(117)	(1.553)
REINO UNIDO				
- Import	693	623	107	1.753
- Export	15	158	109	570
- Neto	(678)	(465)	2	(1.183)
IRLANDA				
- Import	0	155	103	531
- Export	0	1	48	169
- Neto	0	(154)	(55)	(362)
ITALIA				
- Import	13	0	6	34
- Export	5	0	0	5
- Neto	(8)	0	(6)	(29)
DINAMARCA				
- Import	0	11	9	44
- Export	0	0	0	0
- Neto	0	(11)	(9)	(44)
PAÍSES BAJOS				
- Import	0	42	132	508
- Export	0	0	1	4
- Neto	0	(42)	(131)	(505)
ESPAÑA				
- Import	53	50	6	129
- Neto	0	0	0	0
- Neto	(53)	(50)	(6)	(129)
PORTUGAL				
- Import	0	11	11	51
- Neto	0	0	2	7
- Neto	0	(11)	(9)	(44)
GRECIA				
- Import	0	0	0	0
- Export	0	0	0	0
- Neto	0	0	0	0
Total CEE				
- Import	14.309	3.232	981	21.298
- Export	2.734	10.369	6.603	37.250
- Neto	(11.575)	7.137	5.622	15.953

(1) 100 kg de polvo = 110 kg conos
100 kg de extractos = 350 kg conos

Fuente: Eurostat-Comext

Es

CUADRO 4b

Comercio exterior de lúpulo de la Comunidad con algunos países - en toneladas

Septiembre de 1992 - Agosto de 1993

	Conos	Polvos = * 1,1	Extractos = * 3,5	Equivalente total (1)
	NC 12 10 10	NC 12 10 20	NC 13 02 13	Conos de lúpulo
Total CEE				
- Import	14.310	3.234	981	21.301
- Export	2.734	10.369	6.603	37.250
- Neto	(11.576)	7.135	5.622	15.949
del cual				
Repúblicas Checa + Eslovaca				
- Import	3.945	104	1	4.063
- Export	69	250	582	2.381
- Neto	(3.876)	146	581	(1.682)
U.S.A.				
- Import	2.345	573	925	6.213
- Export	1.503	265	31	1.903
- Neto	(842)	(308)	(894)	(4.310)
Eslovenia				
- Import	2.693	57	1	2.759
- Export	1	21	1	28
- Neto	(2.692)	(36)	0	(2.732)
Polonia				
- Import	1.004	36	0	1.044
- Export	59	107	4.662	16.494
- Neto	(945)	71	4.662	15.450
Yugoslavia (2)				
- Import	1.075	0	0	1.075
- Export	5	0	2	12
- Neto	(1.070)	0	2	(1.063)
Australia				
- Import	11	1.454	27	1.705
- Export	11	95	1	119
- Neto	0	(1.359)	(26)	(1.586)
China				
- Import	2.601	156	0	2.773
- Export	0	23	0	25
- Neto	(2.601)	(133)	0	(2.747)
Nueva Zelanda				
- Import	0	272	0	299
- Export	0	0	0	0
- Neto	0	(272)	0	(299)
Africa Merid.				
- Import	112	520	0	684
- Export	0	95	254	994
- Neto	(112)	(425)	254	310
Hungría				
- Import	231	0	0	231
- Export	17	306	142	851
- Neto	(214)	306	142	620
Rumanía				
- Import	264	0	0	264
- Export	48	57	17	170
- Neto	(216)	57	17	(94)
Ucrania				
- Import	551	0	0	551
- Export	0	0	0	0
- Neto	(551)	0	0	(551)
Japón				
- Import	0	0	0	0
- Export	69	5.029	50	5.776
- Neto	69	5.029	50	5.776

1) 100 kg de polvo = 110 kg de conos

100 kg de extracto = 350 kg de conos

2) Repúblicas de la antigua Yugoslavia, excepto Eslovenia.

Fuente: Eurostat - Comext

Es

CUADRO 5

Cantidades de lúpulo vendidas según la forma de comercialización y precios medios del lúpulo bajo contrato y fuera de contrato 1980 - 1993

CEE	Producción			Precios medios			
	1	2	3	4		5	
	Fuera de contrato (1) 50 kg	Bajo Contrato 50 kg	Bajo Contrato % 2/(2 + 1)	Fuera de Contrato ECU/50 kg		Bajo Contrato ECU/50 kg	
A. 1980 - 1993							
1980	67.385	723.983	91%	469,00		133,00	
1981	154.754	768.155	83%	225,63		162,78	
1982	363.795	763.131	68%	65,18		176,93	
1983	223.549	744.142	77%	91,85		183,13	
1984	195.478	728.662	79%	69,61		189,92	
1985	173.339	718.124	81%	92,33		173,19	
1986	202.218	667.937	77%	62,72		169,93	
1987	161.850	634.361	80%	123,41		168,19	
1988	119.035	632.255	84%	158,55		169,82	
1989	169.083	641.429	79%	134,58		164,30	
1990	70.306	644.352	90%	468,82		166,61	
1991	235.415	679.700	74%	165,08		166,85	
1992	103.879	622.778	86%	168,13		159,71	
1993	390.867	639.633	62%	65,57		155,20	
B. 1993				1992	1993	1992	1993
- Bélgica	6.397	5.195	45%	232,90	50,82	168,57	145,53
- Alemania	367.023	481.533	57%	162,39	56,62	156,01	154,59
- España	2.184	39.672	95%	-	37,24	116,16	126,60
- Francia	777	19.773	96%	224,11	103,54	200,71	405,41
- Irlanda	0	379	100%	-	-	239,25	230,33
- Portugal	780	0	0%	-	63,31	-	-
- Reino Unido	13.705	93.080	87%	203,41	145,78	183,17	139,33

*) Las cantidades invendidas no están incluidas

GRUPO A/I		SUPERFICIE (HA)					PRODUCCIÓN (50 kg = 1 Zentner)					INGRESOS (ECU)			PRECIO MEDIO (ECU/50 kg)		INGRESOS (ECU/ha)	
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV	XVI	XVII
LÚPULO AROMÁTICO		Total	Nuevos 1993 SPF	Nuevos 1992 SPF	Antes de 1992 SPF	Plena Producción (II*0,4)+(III*0,65)+IV	Producción	Rendiem. 50kg/ha	Bajo contrato SCO	Al Contado HCO	No Vendido	Bajo contrato SCO	Al Contado HCO	Total	Bajo contrato PSCO	Al Contado PHCO	Superficie total	Plena Producción
Variedad	Orig.	II - IV	NP	AP	AP	+ IV	REC	VII RDM			VI- (VIII+IX)	XIV*VIII	XV*IX	(X+XII)*XV			XIII / I	XIII / V
Bramling Cross	UK CEE	34,40	5,70	2,35	26,35	30,16	1.036	30,12	908	128	0	195.620	28.326	223.946	215,44	221,30	6.510	7.426
Challenger	F	2,90	0,00	0,90	2,00	2,59	48	16,55	30	18	0	6.841	2.323	9.163	228,02	129,04	3.160	3.545
	B	15,05	0,00	0,49	14,56	14,88	470	31,23	131	339	0	20.162	37.002	57.164	153,91	109,15	3.798	3.842
	UK	405,20	3,50	15,45	385,95	397,51	14.821	36,58	12.619	2.202	0	2.737.440	427.298	3.164.738	216,93	194,05	7.810	7.961
	CEE	423,15	3,89	16,84	402,51	414,96	15.339	36,35	12.780	2.559	0	2.764.442	466.623	3.231.065	215,03	191,25	7.673	7.821
Fino Alsacio	ESP CEE	1,00	0,00	0,00	1,00	1,00	11	10,89	11	0	0	1.609	0	1.609	146,28	0,00	1.609	1.609
Fuggles	UK CEE	288,00	2,30	1,30	284,40	286,17	9.383	32,58	8.302	1.076	5	1.902.652	231.093	2.134.497	229,18	214,77	7.411	7.459
Goldings	UK	328,20	9,60	1,50	317,10	321,92	11.248	34,27	10.067	1.178	3	2.494.603	279.139	2.774.239	247,80	236,96	8.453	8.618
	B	3,25	1,04	1,88	0,33	1,97	99	30,53	64	35	0	7.009	2.352	9.362	109,52	67,21	2.881	4.757
	CEE	331,45	10,64	3,38	317,43	323,88	11.347	34,24	10.131	1.213	3	2.501.612	281.491	2.783.601	246,59	235,48	8.404	8.584
Hallertauer	D	1.051,00	27,00	25,00	999,00	1.026,05	28.165	26,80	21.333	6.832	0	4.585.315	1.036.073	5.621.388	214,94	151,65	5.349	5.479
	B	66,29	0,33	1,84	64,12	65,45	1.817	27,41	631	1.146	40	99.181	58.102	158.702	157,18	50,70	2.394	2.425
	CEE	1.117,29	27,33	26,84	1063,12	1.091,50	29.982	26,84	21.964	7.978	40	4.684.496	1.094.175	5.780.090	211,44	145,53	5.170	5.294
Hall Tradition	D CEE	551,00	286,00	154,00	131,00	337,50	14.619	26,50	8.630	5.989	0	1.506.625	295.078	1.801.703	174,56	49,27	3.270	5.338
Hersbrucker	D	6.509,00	5,00	27,00	6.477,00	6.496,55	254.507	39,10	151.759	102.748	0	22.820.001	2.967.362	25.787.363	150,37	28,88	3.962	3.969
	B	6,19	0,00	0,57	5,62	5,99	140	22,54	110	30	1	17.138	1.291	18.445	155,80	43,77	2.980	3.079
	CEE	6.515,19	5,00	27,57	6.482,62	6.502,54	254.647	39,09	151.869	102.778	1	22.837.139	2.968.653	25.805.808	150,37	28,89	3.961	3.969
Hueller	D CEE	323,00	0,00	0,00	323,00	323,00	12.809	39,70	4.617	8.192	0	649.150	347.998	997.146	140,60	42,48	3.087	3.087
Perte	D	3.397,00	164,00	252,00	2.981,00	3.210,40	147.489	43,40	75.485	72.004	0	11.574.870	5.046.760	16.621.630	153,34	70,09	4.893	5.177
	F	0,10	0,00	0,00	0,10	0,10	0,70	7,00	-	-	1	0	0	0	-	-	0	0
	B	0,09	0,00	0,00	0,09	0,09	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	-
	CEE	3.397,19	164,00	252,00	2.981,19	3.210,59	147.490	43,40	75.485	72.004	1	11.574.870	5.046.760	16.621.630	153,34	70,09	4.893	5.177
Progress	UK CEE	84,00	23,00	10,00	51,00	66,70	2.394	28,49	0	379	2.015	0	78.017	368.304	230,16	205,85	4.385	5.522
Saaz	D	9,00	0,00	0,00	9,00	9,00	193	21,50	168	25	0	27.119	1.699	28.818	161,42	67,96	3.202	3.202
	B	2,65	0,00	0,00	2,65	2,65	41	15,62	0	41	0	0	6.219	6.219	0,00	150,22	2.347	2.347
	CEE	11,65	0,00	0,00	11,65	11,65	234	20,50	168	66	0	27.119	7.918	35.037	133,14	82,49	3.056	3.056
Spalter	D CEE	210,00	2,00	3,00	205,00	207,75	4.222	20,10	3.536	686	0	769.045	71.104	840.149	217,49	103,65	4.001	4.044
Spalter Select	D CEE	983,00	343,00	299,00	321,00	652,55	30.606	31,80	17.289	13.317	0	3.077.096	633.490	3.710.586	177,98	47,57	3.853	5.686
Striselspalt	F CEE	577,93	25,08	55,40	497,45	543,49	19.051	25,58	18.356	169	526	7.859.172	17.245	7.913.928	428,16	101,94	13.694	14.581
Tettnanger	D CEE	1.021,00	21,00	23,00	977,00	1.000,35	28.058	25,30	21.057	5.001	0	4.731.718	998.400	5.730.118	224,71	199,64	5.612	5.728
WVG	UK CEE	55,30	7,10	11,30	36,90	47,09	1.809	32,72	1.849	160	0	351.465	36.398	387.863	213,08	227,49	7.014	8.238
TOTAL	D	14.034,00	828,00	783,00	12.423,00	13.263,15	518.668	38,03	303.874	214.794	0	49.740.939	11.397.962	61.138.901	161,08	58,48	4.337	4.602
	F	580,93	25,08	58,30	499,55	548,18	19.099	25,56	18.386	187	526	7.866.013	19.568	7.923.092	427,65	102,01	13.667	14.533
	B	93,62	1,37	4,78	87,37	91,03	2.567	27,78	936	1.591	41	143.490	104.967	249.892	152,16	63,27	2.701	2.809
LÚPULO AROMÁTICO	UK	1.186,10	51,50	41,90	1.101,70	1.149,54	40.691	34,21	33.545	5.123	2.023	7.681.779	1.080.271	9.053.586	228,86	213,56	7.626	7.882
	ESP	1,00	0,00	0,00	1,00	1,00	11	10,89	11	0	0	1.609	0	1.609	146,28	0,00	1.609	1.609
	CEE	15.604,55	908,85	865,98	14.112,82	15.050,89	581.037	37,31	358.752	221.695	2.589	65.433.830	12.602.768	78.367.080	174,55	70,79	4.867	5.150

VI-E-3

CUADRO 6 - INGRESOS PERCIBIDOS POR LÚPULO POR LOS ESTADOS MIEMBROS EN 1993

GRUPO B/II		SUPERFICIE (HA)					PRODUCCIÓN (50 kg = 1 Zentner)					INGRESOS (ECU)			PRECIO MEDIO (ECU/50 kg)		INGRESOS (ECU/ha)	
LÚPULO AMARGO		I Total	II Nuevos 1993 SPF	III Nuevos 1992 SPF	IV Antes de 1992 SPF	V Plena Producción (II*0,4)+ (III*0,65) + IV	VI Producción	VII Rendim. 50kg/ha	VIII Bajo contrato SCO	IX Al Contrato HCO	X No Vendido	XI Bajo contrato SCO	XII Al Contrato HCO	XIII Total	XIV Bajo contrato PSCO	XV Al Contrato PHCO	XVI Superficie total	XVII Plena Producción
Variedad	Orig.	II - IV	NP	AP	AP		REC	VII RDM			VI- (VIII+IX)	XIV*VIII	XV*IX	XI+XII+ (X*0,7)*XV			XIII / I	XIII / V
	F	21,56	0,00	0,00	21,56	21,56	956	42,13	599	21	336	149.965	2.867	184.607	250,30	135,25	8.562	8.562
	B	13,16	0,00	0,13	13,03	13,11	409	31,08	15	394	0	1.217	13.305	14.522	81,12	33,77	1.104	1.107
	CEE	34,72	0,00	0,13	34,59	34,67	1.365	53,07	614	415	336	151.182	16.173	199.129	116,47	33,04	3.859	3.878
Bullion	D	99,00	0,00	0,00	99,00	99,00	2.809	28,40	1.903	906	0	210.167	19.243	229.411	110,44	21,24	2.317	2.317
Chinook	F	1,25	0,00	0,00	1,25	1,25	18	14,32	Mélangés et vendus avec Target, Nugget et Galena			Nugget et Galena						
Galena	F	0,60	0,00	0,00	0,60	0,60	4	5,31	Mélangés et vendus avec Target, Nugget et Chinook			Nugget et Chinook						
H-3 Leones	ESP	732,00	9,00	15,00	708,00	721,35	33.158	45,91	30.971	2.184	0	3.782.191	102.689	3.884.879	122,12	47,01	5.307	5.386
H-7 Leones	ESP	409,00	0,00	0,00	409,00	409,00	8.690	21,25	8.690	0	0	1.248.420	0	1.248.420	143,65	0,00	3.052	3.052
Magnum	B	3,89	3,45	0,19	0,25	1,75	27	6,96	0	27	0	0	1.916	1.916	0,00	70,98	493	1.093
	D	918,00	553,00	247,00	118,00	499,75	15.007	16,30	11.828	3.179	0	2.054.878	302.482	2.357.360	173,73	95,15	2.568	4.717
	F	0,13	0,00	0,13	0,00	0,08	1,53	11,95	0	0	2	0	0	0	0,00	0,00	0	0
	CEE	922,02	556,45	247,32	118,25	501,59	15.036	16,28	11.828	3.206	2	2.054.878	304.398	2.359.277	173,40	95,10	2.564	4.710
Northdown	UK	393,75	12,50	8,60	372,65	383,24	12.794	32,49	11.753	1.041	0	2.603.054	223.471	2.826.526	221,48	214,67	7.178	7.375
	IRL	13,06	1,30	0,00	11,76	12,28	379	29,02	379	0	0	87.295	0	87.295	230,33	0,00	6.684	7.109
	CEE	406,81	13,80	8,60	384,41	395,52	13.173	32,39	12.132	1.041	0	2.690.350	223.471	2.913.821	221,73	208,49	7.164	7.368
North Brewer	D	5670,00	14,00	36,00	5.620,00	5.649,00	200.123	35,30	110.818	89.305	0	16.992.832	5.462.787	22.455.619	153,34	61,17	3.960	3.975
	F	12,32	0,00	0,00	12,32	12,32	231	18,77	65	166	0	10.392	14.445	24.837	159,88	86,88	2.016	2.016
	B	114,55	0,87	0,82	112,86	113,74	3.053	26,65	1.290	1.623	140	194.751	80.014	279.597	150,97	49,30	2.441	2.458
	UK	11,10	0,00	0,00	11,10	11,10	338	30,45	322	16	0	69.926	3.370	73.296	217,16	210,65	6.603	6.603
	CEE	5807,97	14,87	36,82	5.756,28	5.786,16	203.745	35,38	112.495	91.110	140	17.267.901	5.560.616	22.833.348	153,42	61,27	3.990	4.004
Nugget	D	365,00	122,00	106,00	137,00	254,70	14.682	40,20	5.881	8.801	0	949.311	422.448	1.371.759	161,42	48,00	3.758	5.386
	P	96,42	86,50	9,92	0,00	41,05	780	8,20	0	780	0	0	49.382	49.382	0,00	63,31	512	1.203
	B	5,40	0,87	1,76	2,77	4,26	215	39,90	59	156	0	7.889	7.892	15.781	133,71	50,46	2.922	3.703
	F	22,36	10,63	3,62	8,11	14,72	515	25,94	613	111	(208)	169.684	15.844	164.689	276,90	143,07	7.365	11.192
	CEE	489,18	220	121,30	147,88	314,72	16.193	38,20	6.553	9.848	(208)	1.126.884	495.565	1.601.611	156,95	51,80	3.708	5.347
Omega	UK	7,00	0,00	0,00	7,00	7,00	209	29,86	146	63	0	26.036	10.218	36.254	178,33	162,19	5.179	5.179
Orion	D	126,00	1,00	4,00	121,00	124,00	5.780	45,90	3.263	2.517	0	485.110	101.561	586.671	148,67	40,35	4.658	4.731
Target	D	92,00	18,00	14,00	60,00	76,30	2.838	30,80	1.404	1.434	0	214.700	70.051	284.751	152,92	48,85	3.095	3.732
	B	134,15	39,40	34,71	60,04	98,36	4.384	32,68	2.370	2.014	0	353.249	94.275	447.524	149,05	46,81	3.336	4.550
	UK	1609,22	38,50	147,46	1.423,26	1.534,51	52.413	32,57	45.944	6.098	371	2.344.982	474.424	2.839.611	51,04	77,80	1.765	1.851
	F	16,17	3,25	1,13	11,79	13,82	387	24,07	50	147	190	8.150	10.866	28.872	162,99	73,92	1.786	2.083
	CEE	1851,54	99,15	197,30	1.555,09	1.723,00	60.022	32,44	49.768	9.893	561	2.921.079	649.617	3.600.758	63,74	74,14	1.942	2.138
Yeoman	B	35,89	2,11	7,99	25,79	31,83	905	25,21	525	380	0	79.236	18.867	98.106	150,81	49,69	2.734	3.082
	UK	88,00	0,30	0,00	87,70	87,82	2.600	29,55	1.370	1.230	0	149.083	131.044	280.128	108,82	106,54	3.183	3.190
	F	14,85	1,30	0,00	13,55	14,07	205	13,80	60	145	0	9.609	12.294	21.903	160,15	84,88	1.475	1.557
	CEE	138,74	3,71	7,99	127,04	133,72	3.710	27,62	1.955	1.755	0	237.928	162.206	400.137	121,90	91,47	2.979	3.073
TOTAL		7.270,00	708,00	407,00	6.155,00	6.702,75	241.239	39,35	135.097	106.142	0	20.906.999	6.378.572	27.285.571	144,38	53,80	3.841	4.035
	F	89,24	15,18	4,88	69,18	78,42	2.318	30,39	1.387	590	341	347.800	58.316	424.908	222,15	116,12	5.799	6.798
	B	307,04	46,70	45,80	214,74	263,06	8.994	29,90	4.259	4.594	140	636.341	216.270	857.446	145,97	47,51	2.851	3.505
	UK	2.109,07	51,30	158,06	1.901,71	2.023,67	68.354	32,42	59.535	8.448	371	5.193.081	842.528	6.055.814	86,35	105,43	2.866	2.969
	IRL	13,06	1,30	0,00	11,76	12,28	379	29,02	379	0	0	87.295	0	87.295	230,33	0,00	6.684	7.109
	ESP	1.141,00	9,00	15,00	1.117,00	1.130,35	41.848	40,79	39.661	2.184	0	5.030.610	102.689	5.133.299	126,59	37,25	4.839	4.901
	P	96,42	86,50	9,92	0,00	41,05	780	8,20	0	780	0	0	49.382	49.382	0,00	63,31	512	1.203
	CEE	11.025,83	917,98	638,48	9.489,39	10.251,58	363.909	38,13	240.319	122.739	852	32.202.128	7.645.757	39.893.716	134,10	60,31	3.772	3.954

VI-E-3		CUADRO 6 - INGRESOS PERCIBIDOS POR LÚPULO POR LOS ESTADOS MIEMBROS EN 1993																
GRUPO C/III		SUPERFICIE (HA)					PRODUCCIÓN (50 kg = 1 Zentner)					INGRESOS (ECU)			PRECIO MEDIO (ECU/50 kg)		INGRESOS (ECU/ha)	
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV	XVI	XVII
LÚPULO LOS DEMAS		Total	Nuevos 1993 SPF	Nuevos 1992 SPF	Antes de 1992 SPF	Plena Producción (II*0,4)+ (III*0,65) + IV	Producción	Rendim. 50kg/ha	Bajo contrato SCO	Al Contado HCO	No Vendido	Bajo contrato SCO	Al Contado HCO	Total	Bajo contrato PSCO	Al Contado PHCO	Superficie total	Plena Producción
Variedad	Orig.	II - IV	NP	AP	AP		REC	RDM			VI- (VIII+IX)	XIV*VIII	XV*IX	XI+XII+ (X*0,7)*XV			XIII / I	XIII / V
Record	D	137,00	0,00	0,00	137,00	137,00	4.680	34,20	2.581	2.099	0	372.722	102.515	475.237	144,41	48,84	3.469	3.469
	B	7,51	0,00	0,00	7,51	7,51	144	19,21	0	124	20	0	4.411	4.908	0,00	35,49	654	654
	CEE	144,51	0,00	0,00	144,51	144,51	4.824	33,75	2.581	2.223	20	372.722	106.927	480.146	140,09	48,44	3.385	3.385
Zenith	UK CEE	3,70	0,00	0,00	3,70	3,70	134	36,22	0	134	0	0	22.580	22.580	0,00	168,36	6.097	6.097
Los Demas	D	13,00	0,00	1,00	17,00	17,65	688	38,20	476	212	0	70.767	8.105	78.872	148,67	38,23	4.382	4.469
	UK	21,10	20,10	1,00	0,00	8,69	20	1,20			20	0	0	0			0	0
	CEE	39,10	20,10	2,00	17,00	26,34	708	37,15	476	212	20	70.767	8.105	78.872	144,47	37,15	4.258	4.342
TOTAL	D	155,00	0,00	1,00	154,00	154,65	5.368	34,71	3.057	2.311	0	443.489	110.620	554.109	144,96	47,48	3.586	3.597
	B	8,51	0,00	1,00	7,51	8,16	144	19,25	0	212	(68)	0	4.411	4.908	0,00	35,58	655	655
	UK	24,00	20,10	1,00	3,70	12,39	154	31,67	0	134	20	0	22.580	22.580	0,00	146,50	5.305	5.305
LOS DEMAS	CEE	188,31	20,10	3,00	165,21	175,20	5.666	34,23	3.057	2.657	(48)	443.489	137.592	581.578	137,34	49,84	3.558	3.569
TOTAL	D	21.459,00	1.536,00	1.191,00	18.732,00	20.120,55	765.275	38,51	442.028	323.247	0	71.091.427	17.887.154	88.978.581	154,59	56,62	4.143	4.379
	F	670,17	40,26	61,18	568,73	624,60	21.417	26,08	19.773	777	867	8.213.813	75.884	8.348.000	405,41	103,54	12.815	13.686
	B	409,07	48,07	61,38	309,62	362,25	11.705	29,30	5.195	6.397	113	779.831	325.648	1.112.246	145,53	50,82	2.791	3.317
	UK	3.328,97	122,80	198,96	3.007,11	3.185,59	109.199	33,09	93.080	13.705	2.414	12.874.860	1.945.360	15.131.961	139,33	145,78	4.843	4.803
	IRL	13,06	1,30	0,00	11,76	12,28	379	29,02	379	0	0	87.295	0	87.295	230,33	0,00	6.884	7.109
	ESP	1.142,00	9,00	15,00	1.118,00	1.131,35	41.857	40,78	39.672	2.184	0	5.032.220	102.689	5.134.908	126,60	37,24	4.838	4.900
	P	96,42	86,50	9,92	0,00	41,05	780	8,20	0	780	0	0	49.382	49.382	0,00	63,31	512	1.203
	CEE	27.116,69	1.844,03	1.527,44	23.747,22	25.477,67	950.612	37,31	600.128	347.091	3.394	98.079.446	20.386.116	118.842.373	155,20	65,57	4.355	4.587

Tipos de conversión agrarios : 1.1.1994 (Cuadro 7)

TABLEAU 7

VI-E-3/Mr Taux de conversion agricoles/Agricultural conversion rates/Landwirtschaftliche Umrechnungskurse, Landbouwmrekeningskoersen/Tassi di conversione agricolt/Tipos de conversión agrarios/Taxas de conversão agrícolas/Landbrugsomregningskurserne																						
Date	FB/FL		DKR		DM		DRA		PTA		FF		IRL		LIT		HFL		ESC		UKL	
	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice	Taux	Indice
01.08.93	48,5563	100,0	8,97989	100,0	2,35418	100,0	319,060	116,2	190,382	127,1	7,89563	100,0	0,976426	111,1	2166,58	123,0	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
11.08.93	48,5563	100,0	9,14292	101,8	2,35418	100,0	319,060	116,2	190,382	127,1	7,95622	100,8	0,976426	111,1	2166,58	123,0	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
17.08.93	48,5563	100,0	9,34812	104,1	2,35418	100,0	319,060	116,2	190,382	127,1	7,95622	100,8	0,976426	111,1	2166,58	123,0	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
21.08.93	48,5563	100,0	9,34812	104,1	2,35418	100,0	319,060	116,2	190,382	127,1	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2166,58	123,0	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
01.09.93	48,5563	100,0	9,34812	104,1	2,35418	100,0	322,728	117,5	190,382	127,1	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2166,58	123,0	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
14.10.93	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	328,567	119,6	190,382	127,1	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2222,98	126,2	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
30.12.93	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	328,567	119,6	190,382	127,1	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2264,19	128,5	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
01.01.94	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	331,890	120,9	190,382	127,1	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2264,19	128,5	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
11.01.94	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	331,890	120,9	192,319	128,4	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2264,19	128,5	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
21.01.94	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	334,228	121,7	192,319	128,4	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2274,93	129,2	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8
01.04.94	49,3070	101,5	9,34812	104,1	2,35418	100,0	337,814	123,0	192,319	128,4	7,98191	101,1	0,976426	111,1	2274,93	129,2	2,65256	100,0	236,933	114,8	0,920969	115,8

Propuesta de

REGLAMENTO (CE) DEL CONSEJO

por el que se fija el importe de la ayuda a los productores

de lúpulo para la cosecha de 1993

(presentada por la Comisión)

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Comisión propone al Consejo que, basándose en su informe adjunto, dedicado a la producción y comercialización de lúpulo durante la cosecha de 1993, adopte la propuesta de Reglamento por el que se fija la ayuda a los productores de lúpulo para dicha cosecha en el siguiente importe:

- variedades aromáticas	378 ecus/ha
- variedades amargas	435 ecus/ha
- otras variedades	307 ecus/ha
- variedades experimentales	307 ecus/ha.

Esta propuesta tiene en cuenta las modificaciones de los ingresos y de los costes de producción en relación con la cosecha anterior, en lo que respecta a los diferentes grupos de variedades, y las variedades experimentales se benefician del mismo tipo de ayuda que la establecida para el grupo "otras variedades".

Aunque los costes medios de producción se han mantenido aproximadamente en el mismo nivel que los de la cosecha anterior (7.540 ecus/ha, lo que representa un aumento del 0,03%), los ingresos medios por hectárea han registrado fluctuaciones a la baja. En el caso de las variedades aromáticas y las variedades amargas, los ingresos medios por hectárea disminuyeron un 3,54% y un 8,64% respectivamente para situarse en 5.150 ecus/ha y 3.954 ecus/ha, mientras que en el caso de las otras variedades, los ingresos medios por hectárea disminuyeron un 9,60% y se situaron en 3.569 ecus/ha.

La presente propuesta implica, por consiguiente, un aumento proporcional de la ayuda para los tres grupos de variedades.

En relación con la cosecha anterior, el nivel medio de la ayuda para el conjunto de los grupos de variedades aumentó un 6,04 % (de 381 ecus/ha a 404 ecus/ha).

El coste de la presente propuesta, a cargo de la Sección de Garantía del FEOGA, se calcula en 13,9 millones de ecus.

REGLAMENTO (CE) Nº DEL CONSEJO

de

por el que se fija el importe de la ayuda a los productores
de lúpulo para la cosecha de 1993

EL CONSEJO DE LA UNION EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1696/71 del Consejo, de 26 de julio de 1971, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del lúpulo⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3124/92⁽²⁾ y, en particular, el apartado 7 de su artículo 12,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo,⁽³⁾

Considerando que el artículo 12 del Reglamento (CEE) nº 1696/71 establece que podrá concederse a los productores de lúpulo una ayuda que les permita el logro de una renta justa; que el importe de esta ayuda se fija por hectárea dependiendo de las variedades y teniendo en cuenta los ingresos medios en las superficies en plena producción comparados con los ingresos medios obtenidos en las cosechas anteriores, la situación de los mercados y la evolución de los costes;

Considerando que el artículo 12 bis del mismo Reglamento establece que la ayuda a los productores podrá concederse también por las superficies cultivadas con cepas experimentales, para facilitar el desarrollo de nuevas variedades;

(1) DO nº L 175 de 4.8.1971, p. 1.

(2) DO nº L 313 de 26.10.1992, p. 1.

(3) DO nº C

Considerando que, teniendo en cuenta los resultados de la cosecha de 1993, es necesario fijar la ayuda para algunos grupos de variedades de lúpulo que se cultivan en la Comunidad; que la ayuda a los productores debe concederse también para las superficies cultivadas con cepas experimentales,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. La ayuda a los productores de lúpulo cultivado en la Comunidad correspondiente a la cosecha de 1993 se concederá por los grupos de variedades que se especifican en el Anexo y por las cepas experimentales.
2. El importe de la ayuda será el que figura en el Anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor al tercer día de su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el

Por el Consejo
El Presidente

ANEXO

Ayuda a los productores de lúpulo por la cosecha de 1993

<u>Grupo de variedades</u>	<u>Importe de la ayuda en ecus/ha</u>
Aromáticas	378
Amargas	435
Otras	307
Cepas experimentales	307

— 21 —

[REDACTED]

32

ISSN 0257-9545

COM(94) 201 final

DOCUMENTOS

ES

03

Nº de catálogo : CB-CO-94-216-ES-C

ISBN 92-77-68985-4

Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas
L-2985 Luxemburgo